



**Конвенция против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.
GENERAL

CAT/C/DZA/Q/3
26 February 2008

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

Сороковая сессия

Женева, 28 апреля - 16 мая 2008 года

**Перечень вопросов, подлежащих обсуждению в связи с рассмотрением
третьего периодического доклада АЛЖИРА (CAT/C/DZA/3)**

Статьи 2 и 4

1. Просьба рассказать о мерах, принимаемых в целях обеспечения того, чтобы, несмотря на сохраняющееся чрезвычайное положение на территории государства-участника, решения о лишении свободы относились к исключительной компетенции судебных органов. Просьба также представить информацию о действующих мерах, позволяющих гарантировать судебный надзор за всеми местами содержания под стражей. При каких обстоятельствах государство-участник может приостановить действие судебной власти в условиях чрезвычайного положения? Кто принимает это решение? Может ли оно быть пересмотрено? Имела ли место эта ситуация?
2. Просьба сообщить, установило ли государство-участник сроки действия чрезвычайного положения, введенного в феврале 1992 года. Если нет, то предполагает ли оно это сделать в ближайшем будущем?
3. Просьба сообщить, в какой мере включение ряда положений Декрета о чрезвычайном положении в законодательство, регулирующее статус судебных органов, совместимо с принципом независимости судей с учетом того, что некоторые основанные на них документы регламентируют назначение, продвижение по службе и отрешение от должности судей. Просьба разъяснить, почему судьи становятся несменяемыми лишь после десять лет профессиональной деятельности? Сколько судей были отрешены от должности до истечения десятилетнего срока? По каким причинам?

4. Просьба представить информацию о передаче ответственности за поддержание общественного порядка, охрану жизни и безопасности жителей группам самообороны. Просьба сообщить, контролируются ли эти группы государственными органами. Просьба сообщить, сколько групп такого рода существует. Просьба также сообщить их названия и указать зону их действия. В том случае, если бы члены этих групп были замешаны в актах пыток, просьба уточнить, могли бы они быть привлечены к ответственности за эти деяния в качестве государственных должностных лиц или лиц, выступающих в официальном качестве, в соответствии с первой статьей Конвенции.

5. Просьба представить подробную информацию о рекомендациях Национальной комиссии по реформе судебной системы, а также об их выполнении министерством юстиции.

6. Просьба уточнить число и характер дел, в рамках которых начиная с 1999 года применялись положения уголовного законодательства, касающиеся таких правонарушений, как покушения на применение пыток. Просьба также сообщить о результатах разбирательства этих дел, вынесенных наказаниях или о мотивах оправдательных приговоров.

7. Просьба сообщить, какие меры были приняты для расследования случаев исчезновения после создания Специальной национальной комиссии по исчезнувшим лицам. Просьба сообщить, когда заключительный доклад Специальной комиссии от 31 марта 2005 года будет обнародован, и просьба представить его текст Комитету. Просьба представить информацию о выводах Комиссии, а также о существовании общего реестра выявленных исчезновений. Намерено ли государство-участник возместить ущерб семьям исчезнувших лиц? Планирует ли оно ратифицировать Международную конвенцию о защите всех лиц от насильственных исчезновений?

8. Просьба сообщить о:

а) среднем количестве дел, которые находятся на рассмотрении судьи на различных уровнях судебной системы и которые касаются жалоб на применение пыток или жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения. В этой связи просьба сообщить, сколько дел подобного рода относятся соответственно к гражданскому праву и к уголовному праву;

б) численности сотрудников полиции и органов безопасности в расчете на 100 000 жителей, а также об их распределении на территории государства-участника;

c) численности прокуроров и судей в расчете на 100 000 жителей, а также об их распределении на территории государства-участника;

d) доле обвиняемых и содержащихся под стражей лиц, которые ходатайствуют об оказании им бесплатной правовой помощи и ее действительно получают. Предлагает ли государство-участник всем бесплатную юридическую помощь в рамках уголовного судопроизводства? Предоставляется ли эта помощь в рамках процедур, связанных с иммиграцией?

9. Согласно статье 45 Постановления № 06-01 от 27 февраля 2006 года об осуществлении Хартии за мир и национальное примирение, "никакие преследования не могут быть возбуждены в отношении отдельных лиц или групп военнослужащих и сотрудников органов безопасности Республики всех уровней в связи с действиями по защите граждан и их имущества, народа и институтов Алжирской Народно-Демократической Республики. Любые заявления или жалобы должны быть признаны неприемлемыми компетентным судебным органом". Просьба сообщить, каким образом это постановление совместимо с положениями статей 4 и 12 Конвенции в случаях, когда военнослужащие и сотрудники органов безопасности предположительно причастны к применению пыток в рамках действий, упомянутых в указанном постановлении. Сколько жалоб было зарегистрировано и по скольким жалобам было отказано в возбуждении уголовного дела на основании статьи 45 вышеупомянутого постановления?

Статья 3

10. Просьба уточнить, позволяет ли алжирское законодательство высылать, возвращать или выдавать другим государствам лиц, которым было отказано в убежище, или лиц, не допущенных на территорию государства-участника, даже если существуют серьезные основания полагать, что этим лицам могут угрожать пытки.

11. Просьба представить подробную информацию о положениях алжирского законодательства, касающихся иностранцев. Просьба, в частности, уточнить, предусмотрено ли в действующих нормах национального законодательства эффективное средство правовой защиты от принудительной высылки. Кроме того, просьба сообщить, имеет ли приостанавливающее действие подача апелляции в рамках рассмотрения ходатайства о предоставлении убежища. Если принятие решений о допуске на алжирскую территорию находится в компетенции административного органа, могут ли заинтересованные лица обращаться с жалобой в суд?

12. Какие гарантии предоставляются иностранцам, не допускаемым на территорию Алжира, в частности в том, что касается их информирования на понятном для них языке о мотивах принятой в отношении них меры, о праве быть выслушанным и о праве добиваться пересмотра вынесенного решения соответствующей инстанцией?

13. Просьба сообщить, поступали ли в период начиная с 1999 года жалобы на акты пыток и жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения, в том числе приведшие к совершению убийств по неосторожности, во время процедур выдачи, возвращения или высылки. Если да, то просьба представить статистические данные и сообщить, какого рода телесные повреждения причинялись подателям жалоб. К каким результатам приводила подача таких жалоб в плане судебного преследования, наказания и компенсации ущерба пострадавшим? Просьба привести конкретные примеры.

14. Просьба сообщить, в каких случаях Алжир может потребовать дипломатические гарантии у третьего государства, в которое планируется экстрадировать, возвратить или выслать какое-либо лицо. Просьба также привести примеры случаев, когда власти не экстрадировали, не возвращали и не высылали соответствующих лиц, опасаясь, что они подвергнутся пыткам. На основе какой информации принимались эти решения? В случае экстрадиции какие дипломатические гарантии требует государство-участник и какие меры оно принимает для контроля за их применением?

15. Просьба представить данные с разбивкой по возрасту, полу и гражданству за 2004, 2005, 2006 и 2007 годы о:

- a) количестве зарегистрированных ходатайств о предоставлении убежища;
- b) количестве удовлетворенных ходатайств;
- c) числе просителей, чьи ходатайства о предоставлении убежища были удовлетворены на том основании, что эти лица подверглись или могли подвергнуться пыткам в случае их возвращения в страну происхождения;
- d) странах происхождения просителей убежища;
- e) количестве отклоненных ходатайств о предоставлении убежища и странах, из которых прибыли заинтересованные лица в период 2004-2007 годов;
- f) количестве случаев депортации или принудительной высылки (просьба сообщить, сколько таких случаев касаются лиц, которым было отказано в убежище);

g) странах, в которые были высланы эти лица.

Статья 7

16. В пункте 119 своего доклада государство-участник сообщает, что, согласно статье 696 Уголовно-процессуального кодекса, правительство может по соответствующему запросу иностранного государства выдать любое находящееся на территории Республики лицо, не имеющее алжирского гражданства, против которого в ходатайствующем государстве возбуждено уголовное преследование или в отношении которого был вынесен приговор его судебными органами. Просьба сообщить, позволяет ли алжирское законодательство выдавать какое-либо лицо другому государству, если существуют серьезные основания полагать, что ему может угрожать там применение пыток. Если нет, то просьба сообщить, на основании каких критериев государство-участник определяет страны, в отношении которых существуют серьезные основания полагать, что какому-либо лицу в них может угрожать применение пыток. Может ли государство-участник экстрадировать лиц в страны, где применяется смертная казнь?

Статья 10

17. Просьба представить обновленную информацию об обучении и подготовке сотрудников государственных сил правопорядка и других государственных служащих, в том что касается обращения с заключенными и мер по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Просьба уточнить, распространяется ли в рамках такой подготовки информация о Конвенции. Как и кем контролируются и оцениваются такие программы обучения и подготовки? Просьба сообщить, как часто проводится такое обучение и является ли оно обязательным. Просьба сообщить, проводится ли подготовка персонала пенитенциарных учреждений с учетом потребностей содержащихся под стражей женщин и несовершеннолетних, а также тех заключенных, которые болеют инфекционными заболеваниями. Просьба сообщить также, проходят ли служащие иммиграционных органов специальную подготовку в области процедур, касающихся убежища.

18. Просьба уточнить, существуют ли специальные программы подготовки медицинского персонала, которому поручено выявлять случаи применения пыток, докладывать о них и оказывать помощь в целях реабилитации жертв. Просьба сообщить, проходят ли сотрудники полиции и медицинский персонал подготовку для выявления жертв бытового насилия, сексуальных посягательств и педофилии и оказания им помощи.

Статьи 11 и 16

19. Просьба предоставить информацию о законодательстве и практике, в том что касается:

- a) регистрации лиц в период между их арестом и доставкой к судье;
- b) обстоятельств, при которых может быть отдано распоряжение о содержании под стражей без связи с внешним миром, компетентных органов, правомочных отдавать такие распоряжения, и максимального срока такого содержания;
- c) обязанности прокуратуры автоматически или по просьбе задержанных отдавать распоряжение о проведении судебно-медицинского освидетельствования в случае получения заявлений о жестоком обращении с этими лицами в период между их арестом и вызовом в судебный орган;
- d) просьба сообщить о максимальной и средней продолжительности содержания под стражей до судебного разбирательства;
- e) просьба сообщить о количестве судебно-медицинских освидетельствований, затребованных в ответ на заявления о применении пыток в течение периода, охватываемого докладом. Сколько обследований было проведено? Каковы были их результаты? Послужили ли они основанием для проведения немедленного расследования уголовного правонарушения? Если да, то каковы были результаты этих расследований?

20. Просьба предоставить подробную информацию о конкретных мерах, принимаемых государством-участником для обеспечения на практике того, чтобы в соответствии со статьей 51 Уголовно-процессуального кодекса все задержанные лица доставлялись к судье в течение 48 часов; для обеспечения их права на получение помощи адвоката по их выбору, на осмотр врачом и на установление контакта с семьей или с каким-либо лицом по их выбору уже в первые часы их задержания. Существует ли общенациональный реестр арестованных и задержанных лиц? Просьба уточнить, проводится ли медицинское освидетельствование только лиц, к которым было проявлено снисхождение, или же всех задержанных лиц. Просьба сообщить, каков на практике средний срок между задержанием и предъявлением обвинения.

21. Просьба предоставить сведения о любых чрезвычайных или антитеррористических законах, которые могут ограничивать гарантии, предоставляемые задержанным лицам, в частности право быть заслушанным судьей в кратчайшие сроки, право установить

контакт с членами семьи и информировать их о сложившейся ситуации, а также доступ к адвокату и врачу с момента лишения свободы. Просьба сообщить, на какой стадии лица, которые предположительно причастны к актам терроризма и срок задержания которых может продлеваться до 12 суток, должны доставляться к судье. Исходя из чего государство-участник определяет, что лица подозреваются в совершении актов терроризма? Просьба привести несколько примеров. Сколько лиц были обвинены в терроризме начиная с 1999 года?

22. Просьба представить подробные разъяснения относительно чрезвычайных обстоятельств, при которых, как отмечается в подпунктах ii) и iii) пункта 77 доклада государства-участника (CAT/C/DZA/3), Прокурор Республики может продлить задержание еще на 48 часов без препровождения задержанного в прокуратуру.

23. Просьба сообщить о:

- a) количестве жалоб, расследований, возбужденных дел, процедур, осуждений и решений о предоставлении компенсации и возмещении ущерба жертвам пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания начиная с 1999 года;
- b) названии и местонахождении всех пенитенциарных учреждений;
- c) максимальном и среднем сроке предварительного заключения;
- d) численности заключенных с разбивкой по видам совершенных преступлений и срокам наказания;
- e) количестве содержащихся под стражей женщин и несовершеннолетних; и
- f) количестве случаев смерти заключенных в пенитенциарных учреждениях.

В этой связи просьба сообщить о количестве случаев смерти во время содержания под стражей. Просьба сообщить, проводились ли судебно-медицинские освидетельствования после этих случаев смерти. Каковы были результаты? Начинались ли расследования в связи с пытками или жестоким обращением по результатам судебно-медицинских освидетельствований? Если да, каковы были последствия этих расследований?

24. Просьба сообщить о законодательных и административных мерах, принимаемых в целях борьбы с насилием в отношении женщин и детей, в частности, в местах лишения свободы и внутри семьи. Просьба предоставить статистические данные о количестве

зарегистрированных жалоб и вынесенных судебных постановлений и обвинительных приговоров за бытовое насилие. Просьба сообщить, предусматривается ли в законодательстве государства-участника наказание за изнасилование при наличии брачных отношений.

25. Существуют ли специальные правовые рамки защиты детей от торговли детьми? Просьба сообщить, какие меры были приняты для предотвращения и искоренения этого явления. Просьба предоставить статистические данные о количестве зарегистрированных случаев и вынесенных судебных постановлений и обвинительных приговоров, касающихся торговли людьми. Каков средний срок наказания, назначаемого судами Алжира в случае торговли людьми?

Статьи 12 и 13

26. Просьба сообщить о мерах, принимаемых для оперативного проведения беспристрастных расследований заявлений о применении пыток и жестокого обращения, а также для обеспечения того, чтобы лица, которые предположительно совершили эти акты, привлекались к суду и чтобы им выносились надлежащие меры наказания в случае признания их виновными, а жертвы получали адекватную компенсацию.

27. Просьба представить информацию о количестве случаев вынесения наказаний в судебном или административном порядке сотрудникам правоохранительных органов за жестокое обращение с задержанными людьми. Просьба сообщить о характере и сроках вынесенных им наказаний. Просьба также сообщить, были ли сотрудники, предположительно причастные к применению пыток или жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения, временно отстранены от исполнения своих служебных обязанностей на период расследования. Просьба сообщить, какая форма защиты обеспечивается жертвам бытового насилия и торговли людьми, которые подают жалобу, свидетельствуют или сотрудничают в рамках уголовного судопроизводства.

28. Просьба сообщить, располагают ли помещенные под стражу лица в случае прекращения рассмотрения их жалоб на пытки и жестокое обращение возможностью обратиться в компетентные судебные органы, используя процедуру прямого вызова ответчика в суд. Каковы результаты этих жалоб?

29. Просьба сообщить, каким судебным или административным статусом обладают префекты и региональные апелляционные советы. Просьба также сообщить, рассматривают ли они жалобы, содержащие заявления о применении пыток или жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения. Если по

результатам посещений мест лишения свободы составлялись доклады, просьба представить Комитету один экземпляр. Носят ли содержащиеся в этих докладах рекомендации обязательный характер? Просьба сообщить, посещали ли алжирские тюрьмы международные организации, такие, как Международный комитет Красного Креста. Если да, каковы были результаты этих посещений? Если нет, просьба сообщить о причинах, по которым не состоялись эти посещения.

30. Просьба уточнить, какой(ие) независимый(ые) орган(ы) уполномочен(ы) посещать пенитенциарные учреждения и другие места содержания под стражей. Просьба сообщить о периодичности таких посещений начиная с 1999 года, о рекомендациях этого(их) органа(ов) после посещений и порядке их выполнения. В тех случаях, когда эти рекомендации не были выполнены, просьба разъяснить соответствующую причину.

Статья 14

31. Просьба уточнить, имели ли место случаи возмещения ущерба лицам, ставшим жертвами пыток или жестокого обращения. Если да, то просьба указать их число и описать характер совершенных в отношении них насильственных действий. Просьба указать среднюю сумму возмещения, предоставленного в рамках гражданского судопроизводства.

32. Просьба сообщить, обеспечивает ли государство-участник физическую, психологическую и социальную реабилитацию жертв жестокого обращения. Просьба сообщить, финансируются ли эти службы государством-участником, сколько их существует и какое количество лиц прибегает к их помощи.

Статья 15

33. Просьба уточнить, предусматривает ли Уголовно-процессуальный кодекс конкретно, что любые заявления, которые, как установлено, были получены под пыткой, не могут быть использованы в рамках судебного разбирательства в качестве доказательств. Если нет, то просьба объяснить почему. Просьба сообщить о возможных средствах защиты в случае вынесения приговора на основании заявлений, полученных под пыткой или в результате жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения. Просьба сообщить, сколько лиц были осуждены на основании их признаний. Просьба сообщить, сколько лиц пытались отказаться от своих слов, ссылаясь на то, что их признания были получены под пытками. К какому результату привели эти утверждения?

Прочие вопросы

34. Просьба сообщить, можно ли непосредственно ссылаться на Конвенцию против пыток в национальных судебных органах государства-участника. Если да, то просьба привести конкретные примеры.

35. Просьба сообщить, в какой мере отдельные лица, неправительственные организации и правозащитные учреждения информированы о механизмах обращения в органы по наблюдению за осуществлением международных договоров о правах человека, в частности в Комитет против пыток.

36. Просьба предоставить информацию о законодательных, административных и других мерах, принятых правительством в порядке реагирования на террористические угрозы и акты, и сообщить, повлияли ли эти меры на гарантии прав человека в юридическом и практическом плане и каким образом.

37. Планирует ли государство-участник ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции против пыток? Если да, то создало ли или назначило ли оно национальную структуру, которая будет заниматься проведением периодических посещений мест лишения свободы в целях предупреждения пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения?
